



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 February 2014Шестьдесят восьмая сессия
Пункт 65 а повестки дняРезолюция, принятая Генеральной Ассамблеей
18 декабря 2013 года

[по докладу Третьего комитета (A/68/452 и Corr.1)]

68/147. Права ребенка*Генеральная Ассамблея,*

подтверждая во всей их полноте все свои предыдущие резолюции по вопросу о правах ребенка, последней из которых является резолюция 67/152 от 20 декабря 2012 года,

подчеркивая, что Конвенция о правах ребенка¹ служит стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, подтверждая, что государства — участники Конвенции о правах ребенка принимают все соответствующие законодательные, административные и другие меры для осуществления прав, признаваемых в Конвенции, учитывая при этом важное значение факультативных протоколов к Конвенции², и призывая к их всеобщей ратификации и эффективному осуществлению, а также к ратификации других документов в области прав человека,

ссылаясь на Международный пакт о гражданских и политических правах³, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах³, Конвенцию о правах инвалидов⁴, Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений⁵, Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей⁶, Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁷ и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию

* Переиздано по техническим причинам 31 марта 2014 года.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

² *Ibid.*, vols. 2171 and 2173, No. 27531; и резолюция 66/138, приложение.

³ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2515, No. 44910.

⁵ Резолюция 61/177, приложение.

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2220, No. 39481.

⁷ *Ibid.*, vol. 2225, No. 39574.



Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности⁸, и Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁹,

вновь подтверждая, что общие принципы, установленные в Конвенции о правах ребенка, такие как высшие интересы ребенка, недискриминация, участие и выживание и развитие, обеспечивают основу для всех действий в интересах детей,

ссылаясь на принятую в 2007 году Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹⁰, а также свою резолюцию 65/198 от 21 декабря 2010 года по вопросам коренных народов, в которой было принято решение провести в 2014 году заседание высокого уровня под названием «Всемирная конференция по коренным народам»,

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий¹¹, Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций¹² и итоговый документ двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленный «Мир, пригодный для жизни детей»¹³, и ссылаясь на Копенгагенскую декларацию о социальном развитии и Программу действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития¹⁴, Дакарские рамки действий, принятые на Всемирном форуме по образованию¹⁵, Декларацию социального прогресса и развития¹⁶, Всеобщую декларацию о ликвидации голода и недоедания¹⁷, Декларацию о праве на развитие¹⁸ и Декларацию участников торжественного пленарного заседания высокого уровня, посвященного рассмотрению последующих мер по выполнению решений специальной сессии по положению детей, которое состоялось в Нью-Йорке 11–13 декабря 2007 года¹⁹, итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, которое состоялось в Нью-Йорке 20–22 сентября 2010 года²⁰, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим», принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 20–22 июня 2012 года²¹, и

⁸ Ibid., vol. 2237, No. 39574.

⁹ Ibid., vol. 1249, No. 20378.

¹⁰ Резолюция 61/295, приложение.

¹¹ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

¹² Резолюция 55/2.

¹³ Резолюция S-27/2, приложение.

¹⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

¹⁵ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Заключительный доклад Всемирного форума по образованию, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года* (Париж, 2000 год).

¹⁶ См. резолюцию 2542 (XXIV).

¹⁷ Доклад Всемирной продовольственной конференции, Рим, 5–16 ноября 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.II.A.3), глава I.

¹⁸ Резолюция 41/128, приложение.

¹⁹ Резолюция 62/88.

²⁰ Резолюция 65/1.

²¹ Резолюция 66/288, приложение.

итоговый документ третьей Всемирной конференции по вопросам детского труда, состоявшейся в Бразилиа 8–10 октября 2013 года, и ссылаясь на всемирные конгрессы против сексуальной эксплуатации детей и подростков, состоявшиеся в Стокгольме 27–31 августа 1996 года, Иокогаме, Япония, 17–20 декабря 2001 года и Рио-де-Жанейро 25–28 ноября 2008 года,

с удовлетворением принимая к сведению доклады Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении обязательств, установленных в итоговом документе двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи²², и о состоянии Конвенции о правах ребенка и вопросах, затронутых в резолюции 67/152 Ассамблеи²³, а также доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей²⁴ и доклад Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах²⁵, чьи рекомендации должны быть тщательно изучены с полным учетом мнений государств-членов,

отмечая важную роль, которую играют национальные государственные структуры по делам детей, в том числе, где они существуют, министерства и ведомства, отвечающие за решение проблем детей, семьи и молодежи, и независимые омбудсмены по правам детей или другие национальные институты для поощрения и защиты прав детей,

признавая, что семья несет главную ответственность за воспитание и защиту детей, исходя из необходимости наилучшего обеспечения их интересов, и что дети, для всестороннего и гармоничного развития их личности, должны расти в кругу семьи и в атмосфере счастья, любви и понимания,

с признательностью отмечая работу по поощрению и защите прав ребенка, проводимую всеми соответствующими органами, подразделениями, учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов, соответствующими мандатариями и специальными процедурами Организации Объединенных Наций и при необходимости соответствующими региональными и межправительственными организациями, и признавая ценную роль гражданского общества, включая неправительственные организации,

будучи глубоко обеспокоена тем, что на положении детей во многих районах мира по-прежнему негативно сказывается мировой финансово-экономический кризис, и подтверждая, что искоренение нищеты остается для современного мира важнейшей задачей глобального масштаба, признавая ее воздействие за пределами рамок социально-экономического контекста,

будучи глубоко обеспокоена также тем, что в условиях все большей глобализации положение детей во многих частях мира по-прежнему остается критическим в результате сохраняющейся нищеты, социального неравенства, неадекватных социально-экономических условий, пандемий, в частности ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза, неинфекционных заболеваний, отсутствия доступа к безопасной питьевой воде и средствам санитарии, ущерба окружающей среде, изменения климата, стихийных бедствий,

²² A/68/269.

²³ A/68/257.

²⁴ A/68/274.

²⁵ A/68/267.

вооруженных конфликтов, иностранной оккупации, перемещения, насилия, терроризма, жестокого обращения, торговли детьми и их органами, эксплуатации во всех формах, сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, детской проституции, детской порнографии, секс-туризма, жертвами которого являются дети, недостатка внимания, неграмотности, голода, нетерпимости, дискриминации, расизма, ксенофобии, гендерного неравенства, инвалидности и недостаточной правовой защиты, и будучи убеждена в том, что требуются безотлагательные и эффективные национальные и международные меры,

выражая глубокую обеспокоенность тем, что, несмотря на признание права ребенка свободно выражать свои взгляды по всем затрагивающим его вопросам сообразно со своими развивающимися способностями, с детьми редко серьезно консультируются и вовлекают их в решение таких вопросов из-за разнообразных ограничений и препятствий и что во многих частях мира это право в полном объеме все еще только предстоит полностью реализовать,

I

Осуществление Конвенции о правах ребенка и факультативных протоколов к ней

1. *подтверждает*, что общие принципы, такие как высшие интересы ребенка, недискриминация, участие и выживание и развитие, обеспечивают основу для всех действий в интересах детей;

2. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке стать участниками Конвенции о правах ребенка¹, Факультативного протокола к ней, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии²⁶, и Факультативного протокола к ней, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах²⁷, и в полной мере выполнять их, в том числе посредством принятия и осуществления эффективных национальных законов, стратегий и планов действий, укрепления соответствующих государственных структур по делам детей, в том числе, в соответствующих случаях, путем назначения министерств и/или департаментов, отвечающих за решение проблем детей и молодежи, и независимых омбудсменов по правам детей или других институтов для поощрения и защиты прав детей и обеспечения надлежащей и систематической профессиональной подготовки по вопросам прав детей для всех, кто работает с детьми и призван отстаивать их интересы, а также принятия мер к просвещению самих детей по вопросам их прав;

3. *приветствует* в связи с этим усилия Генерального секретаря по пропаганде всеобщей ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и Факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах;

4. *приветствует также* доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции о правах ребенка²³ и его доклады об осуществлении деятельности по приоритетным темам, указанным в резолюциях о правах ребенка, принятых Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят первой — шестьдесят пятой

²⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2171, No. 27531.

²⁷ *Ibid.*, vol. 2173, No. 27531.

сессиях²⁸, и в этой связи приветствует достигнутый прогресс, отмечает сохраняющиеся проблемы и призывает государства еще более активизировать усилия по осуществлению Конвенции;

5. *настоятельно призывает* государства-участники снять оговорки, которые несовместимы с предметом и целью Конвенции или факультативных протоколов к ней, и обсудить вопрос о регулярном рассмотрении других оговорок на предмет их снятия в соответствии с Венской декларацией и Программой действий¹¹;

6. *рекомендует* государствам, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность присоединения к Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся процедуры сообщений²⁹, и призывает государства-участники осуществлять его;

7. *приветствует* деятельность Комитета по правам ребенка, учитывая принятие его замечаний общего порядка, и его последующую деятельность в связи с его заключительными замечаниями и рекомендациями и призывает все государства укреплять сотрудничество с Комитетом, своевременно выполнять свои обязательства по представлению докладов согласно Конвенции и факультативным протоколам к ней в соответствии с разработанными Комитетом руководящими принципами и учитывать его рекомендации, комментарии и замечания общего порядка по осуществлению Конвенции;

8. *просит* все соответствующие органы и механизмы системы Организации Объединенных Наций на систематической основе добиваться уделения пристального внимания правам ребенка в рамках всей деятельности по выполнению их мандатов, а также обеспечивать, чтобы их персонал проходил подготовку по вопросам прав детей, и призывает государства продолжать тесно сотрудничать со всеми этими органами и механизмами;

9. *призывает* государства укреплять свой национальный статистический потенциал и использовать при разработке и оценке социальных стратегий и программ статистические данные, дезагрегированные, в частности, с учетом возраста, пола и других соответствующих факторов, для выявления дискриминации и/или неравенства и другие статистические показатели на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях для обеспечения всестороннего осуществления прав ребенка;

10. *выражает обеспокоенность* по поводу того, что дети-инвалиды, особенно девочки, зачастую подвергаются как в семье, так и вне ее повышенному риску физического или психологического насилия, травмирования или надругательства, небрежного или пренебрежительного отношения, жестокого обращения или эксплуатации, включая сексуальные надругательства;

II

Поощрение и защита прав ребенка и недискриминация детей

Недискриминация

11. *призывает* все государства:

²⁸ Резолюции 61/146, 62/141, 63/241, 64/146 и 65/197.

²⁹ Резолюция 66/138, приложение.

a) обеспечить, чтобы дети пользовались всеми своими гражданскими, политическими, культурными, экономическими и социальными правами без какой бы то ни было дискриминации;

b) включить в программы формального и неформального образования и другие программы специальные меры для борьбы с затрагивающими детей расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

c) принять все необходимые и эффективные меры в целях предотвращения и ликвидации всех форм дискриминации в отношении девочек и всех форм насилия, включая женский инфантицид и дородовой отбор по признаку пола, изнасилования, сексуальные надругательства и вредную традиционную или обычную практику, в том числе калечащие операции на женских половых органах, браки среди несовершеннолетних, ранние и принудительные браки и принудительную стерилизацию, путем принятия и применения законодательства и разработки, в соответствующих случаях, всеобъемлющих, многодисциплинарных и скоординированных национальных планов, программ или стратегий, направленных на защиту девочек, а также поощрения повышения информированности и инициатив по социальной мобилизации в целях защиты их прав;

d) обеспечить полное осуществление детьми-инвалидами наравне с другими детьми всех прав человека и основных свобод, в частности посредством учета прав детей-инвалидов в стратегиях и программах, затрагивающих детей, включая их права на образование, наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в том числе сексуального и репродуктивного здоровья, и защиту от насилия, злоупотреблений и отсутствия внимания; разработать и применять законодательство, направленное на их максимальное вовлечение в жизнь общества в условиях отсутствия дискриминации, принимая во внимание, что дети-инвалиды могут подвергаться самым разным или изошренным формам дискриминации и сегрегации; и учитывать выводы, содержащиеся в итоговом документе заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного вопросам достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов, которое было проведено 23 сентября 2013 года³⁰;

12. *настоятельно призывает* все государства уважать и поощрять право девочек и мальчиков на свободное выражение своих убеждений и их право на учет их мнений и обеспечивать, чтобы в соответствии с их возрастом и степенью зрелости должным образом учитывались их мнения по всем затрагивающим их вопросам, и вовлекать детей, в том числе детей с особыми потребностями, в процессы принятия решений с учетом развивающихся способностей детей и важности вовлечения детских организаций и детских инициатив;

13. *настоятельно призывает также* все государства создавать и укреплять механизмы для эффективного участия детей в планировании, осуществлении, контроле и оценке деятельности по затрагивающим их вопросам, таким как охрана здоровья, окружающая среда, образование,

³⁰ Резолюция 68/3.

социальное и экономическое благосостояние и защита от насилия, жестокого обращения и эксплуатации и ликвидация последствий бедствий;

14. *призывает* государства, переживающие экономический кризис, воздерживаться от принятия регрессивных мер, отрицательно сказывающихся на правах детей, и в первоочередном порядке принять меры для выполнения основных обязательств по Конвенции о правах ребенка, используя имеющиеся ресурсы максимально эффективно и в полном объеме;

Регистрация рождения, семейные отношения и усыновление/удочерение и другие формы альтернативного ухода

15. *вновь настоятельно призывает* все государства-участники активизировать свои усилия по выполнению своих обязательств в соответствии с Конвенцией о правах ребенка для сохранения индивидуальности ребенка, включая гражданство, имя и фамилию и семейные связи, как это предусматривается законом, напоминая государствам об их обязанности осуществлять регистрацию рождения всех детей без какой бы то ни было дискриминации, включая позднюю регистрацию, и обеспечить установление универсальных, доступных, простых, оперативных и эффективных процедур регистрации рождения за минимальную плату или бесплатно;

16. *напоминает* о принятии Руководящих указаний по альтернативному уходу за детьми³¹ и призывает государства учитывать Руководящие указания при принятии, введении в действие, совершенствовании или осуществлении стратегий и программ защиты детей, которые растут без родителей или опекунов, признавая, что внимание в предпринимаемых усилиях следует уделять прежде всего обеспечению того, чтобы ребенок оставался у своих родителей или передавался под их опеку или, в соответствующих случаях, под опеку других близких родственников, и что в тех случаях, когда необходимо обеспечить альтернативный уход, следует содействовать тому, чтобы предпочтение отдавалось уходу на семейной и общинной основе, а не помещению в специальные заведения;

17. *призывает* государства в той мере, в какой это соответствует обязательствам каждого из них, гарантировать право ребенка, родители которого проживают в разных государствах, поддерживать на регулярной основе, кроме исключительных случаев, личные отношения и прямые контакты с обоими родителями посредством предоставления обеспеченных правовой санкцией возможностей для доступа и посещения в обоих государствах и соблюдения принципа, согласно которому оба родителя несут общую ответственность за воспитание и развитие своих детей;

18. *призывает также* государства рассматривать случаи международного похищения детей одним из родителей или членами семьи и уделять особое внимание таким случаям, а также рекомендует государствам осуществлять многостороннее и двустороннее сотрудничество для урегулирования таких дел, предпочтительно путем присоединения к Гаагской конвенции о гражданских аспектах международного похищения детей³² или ее ратификации и полного соблюдения, и содействовать, в частности,

³¹ Резолюция 64/142, приложение.

³² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1343, No. 22514.

возвращению ребенка в страну, где он проживал непосредственно перед тем, как стать объектом вывоза или удержания;

19. *призывает* далее государства принимать все необходимые меры для предотвращения незаконных усыновлений/удочерений и всех усыновлений/удочерений, которые не отвечают высшим интересам ребенка, и борьбы с ними;

Экономическое и социальное благополучие детей

20. *призывает* государства и международное сообщество создавать безопасные и благоприятные условия для обеспечения благополучия детей, в том числе посредством укрепления международного сотрудничества в этой области, подтверждая при этом, что главную ответственность за это несет каждое государство в отдельности;

Искоренение нищеты

21. *призывает* все государства и международное сообщество сотрудничать и поддерживать глобальные усилия по искоренению нищеты и участвовать в них, мобилизовать все необходимые для этого ресурсы и поддержку в соответствии с национальными планами и стратегиями, в том числе с использованием комплексного и многостороннего подхода, основанного на правах детей и стремлении к обеспечению их благополучия, и активизировать свои усилия по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития и искоренения нищеты, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в установленные сроки, и вновь заявляет о том, что инвестиции в детей и осуществление их прав относятся к числу наиболее действенных средств искоренения нищеты;

22. *настоятельно рекомендует* надлежащим образом учитывать вопросы поощрения и защиты прав и благополучия детей при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года;

Право на образование

23. *признает* право на образование на основе равных возможностей и недискриминации путем обеспечения обязательного, всеобщего и бесплатного для всех детей начального образования, обеспечения для всех детей равного доступа к высококачественному образованию, обеспечения широких возможностей для получения среднего образования и его общедоступности, в частности путем постепенного введения бесплатного образования, учитывая, что специальные меры по обеспечению равного доступа, включая антидискриминационные меры, способствуют созданию равных возможностей и преодолению отчуждения, и обеспечения посещения школы, в частности девочками, детьми-инвалидами и детьми из бедных семей;

24. *настоятельно призывает* государства-члены осуществлять стратегии, направленные на реализацию права на образование, в том числе в чрезвычайных гуманитарных ситуациях, в качестве неотъемлемого элемента в контексте гуманитарной защиты и помощи, при поддержке со стороны международного сообщества, системы Организации Объединенных Наций, доноров, многосторонних учреждений, частного сектора, гражданского общества и неправительственных организаций;

*Право на наивысший достижимый уровень здоровья*25. *призывает* государства:

a) принять все необходимые меры для обеспечения поощрения и защиты права ребенка на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья без какой бы то ни было дискриминации и предотвращая и устраняя любые формы насилия, которые могут отрицательно сказаться на физическом и психическом здоровье ребенка, в том числе за счет принятия и осуществления законов, стратегий и политики, составления бюджетов и ассигнования средств с учетом гендерной перспективы и потребностей детей и осуществления надлежащих инвестиций в системы здравоохранения, включая всестороннюю и комплексную первичную медико-санитарную помощь, в том числе в усилия по достижению целей в области развития 4 и 5, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в развитие людских ресурсов сферы здравоохранения;

b) разработать стратегии предупреждения и искоренения пагубного потребления алкоголя и незаконных веществ на основе комплексного правозащитного подхода и предоставлять информацию и просветительско-консультационную помощь по вопросам последствий злоупотребления психоактивными веществами и важности поддержки на семейном и школьном уровнях для его предупреждения и лечения, реабилитации и реинтеграции детей и подростков, злоупотребляющих психоактивными веществами;

c) обеспечить, чтобы все дети могли полностью пользоваться правом на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, в том числе сексуального и репродуктивного здоровья, путем уделения всестороннего внимания всем потребностям детей в области здравоохранения посредством предоставления соответствующей информации, медико-санитарных услуг и всеобъемлющего, научно обоснованного образования по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, прав человека и гендерного равенства в соответствии с их развивающимися способностями и под соответствующим руководством и управлением со стороны родителей или опекунов с учетом прав, потребностей и наилучших интересов детей, без дискриминации и на равной и универсальной основе;

26. *признает* важность осуществления права человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги для полного осуществления права ребенка на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья и в этой связи настоятельно призывает государства, а через них — поставщиков услуг, обеспечить регулярное снабжение безопасной, приемлемой, физически и материально доступной питьевой водой и средствами санитарии надлежащего качества и в достаточном количестве, руководствуясь также принципами равенства, равноправия и недискриминации и учитывая то, что право человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги для их населения подлежит постепенному осуществлению при полном уважении национального суверенитета;

27. *подтверждает* важность применения правозащитного подхода для сокращения масштабов и искоренения предотвратимой материнской и детской смертности и заболеваемости и просит все государства подтвердить свою политическую приверженность этому на всех уровнях;

28. *призывает* государства и все заинтересованные стороны уделять в приоритетном порядке внимание проблемам уязвимости, с которыми

сталкиваются дети, затрагиваемые и инфицированные ВИЧ, посредством обеспечения ухода, поддержки и лечения для этих детей, их семей и опекунов и поощрения осуществления учитывающих права и интересы детей стратегий и программ борьбы с ВИЧ/СПИДом и обеспечить доступ к недорогим, эффективным и качественным средствам профилактики, ухода и лечения, в том числе за счет распространения достоверной информации, предоставления доступа к добровольным и конфиденциальным обследованиям, комплексному медицинскому обслуживанию, включая уход, услуги и просвещение по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, и доступа к безопасным, недорогим, эффективным и качественным фармацевтическим препаратам и медицинским технологиям, посредством активизации усилий по разработке недорогих, доступных и качественных средств ранней диагностики и уделения первостепенного внимания предупреждению передачи вируса от матери ребенку;

Право на питание

29. *призывает* все государства принять меры для обеспечения всестороннего осуществления права на питание для всех и ликвидации голода и недоедания среди детей, в том числе посредством принятия или укрепления национальных программ, направленных на обеспечение продовольственной безопасности и надлежащих средств к существованию, удовлетворение потребностей в питательных веществах, особенно в витамине А, железе и йоде, и пропаганду грудного вскармливания и полноценного питания, а также программ, например программ организации школьного питания, призванных обеспечить достаточное питание для всех детей, с тем чтобы все дети могли нормально развиваться и поддерживать свои физические и умственные способности;

Детский труд

30. *призывает* все государства перевести в плоскость конкретных действий их приверженность делу постепенного и эффективного искоренения детского труда, который может быть опасным, препятствовать образованию детей или быть вредным для здоровья детей или их физического, умственного, духовного, нравственного или социального развития, немедленно искоренить наихудшие формы детского труда, содействовать развитию образования в качестве ключевой стратегии в этом отношении, включая разработку программ профессиональной подготовки и ученичества и интеграцию работающих детей в систему формального образования, а также рассматривать и разрабатывать, при необходимости в сотрудничестве с международным сообществом и частным сектором, экономическую политику, направленную на устранение факторов, способствующих этим формам детского труда;

31. *призывает также* все государства принять к сведению опубликованный Международной организацией труда в 2013 году доклад об экономической уязвимости, социальной защите и борьбе с эксплуатацией детского труда, настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о ратификации Конвенции 1973 года о минимальном возрасте (№ 138)³³ и Конвенции 1999 года

³³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1015, No. 14862.

о наихудших формах детского труда (№ 182)³⁴ Международной организации труда и рекомендует государствам рассмотреть возможность ратификации Конвенции 2011 года о домашних работниках (№ 189);

32. *настоятельно призывает* государства существенно активизировать усилия по достижению цели ликвидации наихудших форм детского труда к 2016 году и призывает государства в этой связи полностью осуществить План действий по искоренению наихудших форм детского труда к 2016 году, являющийся итоговым документом Гаагской всемирной конференции по вопросам детского труда;

33. *принимает с удовлетворением к сведению* Бразилианскую декларацию о детском труде, итоговый документ третьей Всемирной конференции по вопросам детского труда, состоявшейся в Бразилиа 8–10 октября 2013 года, и настоятельно призывает государства продолжать содействовать налаживанию взаимодействия со всеми слоями общества в деле создания условий, способствующих искоренению детского труда;

Предупреждение и искоренение насилия в отношении детей

34. *осуждает* все формы насилия в отношении детей и настоятельно призывает все государства:

a) принять эффективные и надлежащие законодательные и другие меры для запрещения, предотвращения и ликвидации всех форм насилия в отношении детей во всех областях и укреплять сотрудничество на международном, национальном и местном уровнях и взаимную помощь в этом отношении;

b) в полной мере уважать права детей, их человеческое достоинство и физическую неприкосновенность и предотвращать и искоренять любое психическое, физическое или сексуальное насилие или любые другие оскорбительные или унижающие достоинство виды обращения или наказания;

c) уделять первоочередное внимание предотвращению всех форм насилия в отношении детей и устранению его коренных причин и его гендерных форм на основе систематического, комплексного и многостороннего подхода с учетом того, что дети страдают и тогда, когда они являются свидетелями насилия, в том числе дома;

d) разрабатывать эффективно координируемые и обеспеченные надлежащим финансированием национальные стратегии предотвращения и ликвидации всех форм насилия в отношении детей, включая меры, направленные, в частности, на повышение осведомленности, формирование навыков у специалистов, работающих с детьми и в их интересах, оказание поддержки эффективным программам обучения родителей основам воспитания, налаживание исследовательской работы, сбор данных о масштабах насилия в отношении детей и создание и внедрение надлежащих инструментов национального мониторинга для периодической оценки прогресса;

e) обеспечить защиту детей от всех форм насилия или злоупотреблений со стороны всех, кто работает с детьми и призван отстаивать их интересы, в том числе в учреждениях системы образования и альтернативного ухода за детьми и учреждениях интернатного типа и в рамках международной

³⁴ Ibid., vol. 2133, No. 37245.

деятельности в области развития и деятельности по оказанию гуманитарной помощи, а также со стороны государственных должностных лиц, таких как сотрудники полиции и правоохранительных органов и сотрудники и должностные лица в центрах содержания под стражей или социальных и медицинских учреждениях;

f) разработать и создать безопасные, гласные, конфиденциальные и доступные механизмы, с тем чтобы дети или их представители могли обращаться за консультационной помощью, сообщать о насилии в отношении детей и подавать жалобы на акты насилия в отношении детей и для обеспечения того, чтобы дети, подвергшиеся насилию, имели доступ к конфиденциальным, специальным и учитывающим гендерные аспекты медицинским и социальным услугам и получали помощь в ходе восстановления и реинтеграции, принимая во внимание совместный доклад по этому вопросу, подготовленный Специальным докладчиком по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей³⁵;

g) принять меры к тому, чтобы все лица, работающие с детьми и призванные отстаивать их интересы, защищали детей от издевательств, в том числе от издевательств через Интернет и в рамках использования других коммуникационных технологий, и принимали профилактические меры для борьбы с издевательствами в целях создания безопасной и благоприятной обстановки, свободной от притеснений и насилия;

h) повышать степень информированности о негативных последствиях насилия в отношении детей и добиваться изменения взглядов, в соответствии с которыми оправдываются или считаются нормальными любые формы насилия в отношении детей, включая жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды дисциплинарного воздействия, обращения или наказания, вредную практику и все формы сексуального насилия;

i) принять меры к поощрению использования конструктивных и позитивных форм дисциплинарного воздействия и подходов, ориентированных на развитие детей, в любой среде, в том числе дома, в школе и других учебных заведениях, а также во всех системах социальной защиты и правосудия;

j) покончить с безнаказанностью виновных в совершении преступлений в отношении детей, проводить тщательные и оперативные расследования всех актов насилия в отношении детей, осуществлять судебное преследование за такие акты насилия и устанавливать соответствующие наказания, признавая, что людей, осужденных за насильственные преступления в отношении детей, включая сексуальное насилие, которые по-прежнему могут причинить вред детям, нельзя допускать к работе с детьми;

k) обращать внимание на гендерный аспект всех форм насилия в отношении детей и учитывать гендерную проблематику при осуществлении всех стратегий и мер, направленных на защиту детей от всех форм насилия, исходя из того, что в разном возрасте и в разных ситуациях девочки и мальчики в разной степени рискуют подвергнуться тем или иным формам насилия, и в этой связи ссылаются на согласованные выводы об искоренении и

³⁵ A/HRC/16/56.

предупреждении всех форм насилия в отношении женщин и девочек, принятые Комиссией по положению женщин, в том числе на ее пятьдесят седьмой сессии³⁶;

35. *отмечает* вклад Международного уголовного суда в усилия, направленные на то, чтобы положить конец безнаказанности за наиболее серьезные преступления в отношении детей, включая геноцид, преступления против человечности и военные преступления, и призывает государства не объявлять амнистию в отношении таких преступлений;

36. *призывает* все государства и просит органы Организации Объединенных Наций, региональные организации и гражданское общество, в том числе неправительственные организации, продолжать и далее широко распространять результаты исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей и содержащиеся в нем рекомендации³⁷ и принимать соответствующие меры в связи с ними, а также, когда это уместно, содействовать их учету в региональных программных стратегиях и их более активному осуществлению на национальном уровне;

37. *отмечает* существенный прогресс и результаты, достигнутые с момента определения мандата Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, заявляет о поддержке ее работы, направленной на предотвращение и ликвидацию всех форм насилия в отношении детей во всех регионах и содействие выполнению рекомендаций, содержащихся в исследовании по вопросу о насилии в отношении детей, и с удовлетворением отмечает проведенное ею глобальное обследование и тематические доклады, в том числе доклад, озаглавленный «Защита детей от вредоносной практики в смешанных правовых системах», и подготовленный Специальным представителем, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности совместный доклад о предотвращении и пресечении насилия по отношению к детям, оказавшимся в системе ювенальной юстиции³⁸;

38. *с удовлетворением отмечает* укрепление партнерств, пропагандируемое Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей в координации с национальными правительствами, учреждениями Организации Объединенных Наций, региональными организациями, правозащитными органами и механизмами, представителями гражданского общества и при участии детей, и вклад ее региональных и тематических консультаций и поездок на места в содействие достижению прогресса в деле защиты детей от насилия;

39. *призывает* все государства, просит органы и учреждения Организации Объединенных Наций и предлагает региональным организациям и гражданскому обществу, включая неправительственные организации, сотрудничать со Специальным представителем и оказывать ей поддержку, включая финансовую поддержку, для дальнейшего эффективного и независимого выполнения ее мандата и призывает государства и

³⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 7* (E/2013/27), глава I, раздел A.

³⁷ См. A/61/299 и A/62/209.

³⁸ A/HRC/21/25.

соответствующие учреждения и предлагает частному сектору вносить добровольные взносы на эти цели;

Поощрение и защита прав детей, включая детей, находящихся в особо трудном положении

40. *призывает* все государства предупреждать нарушения прав детей, работающих и/или живущих на улице, включая все формы дискриминации, произвольное задержание и внесудебные, произвольные и суммарные казни, пытки и все виды насилия и эксплуатации, и привлекать виновных к судебной ответственности, разрабатывать и осуществлять политику в области защиты, социальной и психологической реабилитации и реинтеграции таких детей и принимать экономические, социальные и просветительские стратегии для решения проблем детей, работающих и/или живущих на улице;

41. *подтверждает* право ребенка свободно выражать свое мнение по всем касающимся его или ее вопросам, а также права ребенка на свободу ассоциации, свободу выражения убеждений и свободу проведения мирных собраний;

42. *призывает* все государства обеспечивать защиту детей-беженцев, детей, ищущих убежище, и перемещенных внутри страны детей, в особенности детей, не сопровождаемых взрослыми и особо подверженных насилию и рискам, связанным с вооруженными конфликтами и торговлей людьми, с учетом специфических потребностей мальчиков и девочек, подчеркивая, что государствам, а также международному сообществу необходимо продолжать уделять более систематическое и пристальное внимание потребностям таких детей в специальной помощи, защите и развитии с помощью, среди прочего, программ, направленных на их реабилитацию и восстановление их физического и психического здоровья, и программ добровольной репатриации и, когда это целесообразно и возможно, местной интеграции и переселения, уделять приоритетное внимание розыску и воссоединению семей и реинтеграции в семью и в надлежащих случаях сотрудничать с международными гуманитарными организациями и организациями по делам беженцев, в том числе облегчая их работу;

43. *призывает также* все государства обеспечивать осуществление всех прав человека детей, принадлежащих к меньшинствам и уязвимым группам, включая детей-мигрантов и детей, принадлежащих к коренным народам, а также их доступ к здравоохранению, социальным услугам и образованию наравне с другими детьми и обеспечивать, чтобы все такие дети, в частности не сопровождаемые взрослыми дети-мигранты и дети, пострадавшие от насилия и эксплуатации, пользовались особой защитой и помощью;

44. *призывает* государства защищать права человека детей-мигрантов, учитывая их уязвимое положение, особенно не сопровождаемых взрослыми детей-мигрантов, обеспечивая, чтобы в их стратегиях в области интеграции, возвращения и воссоединения семей первостепенное внимание уделялось наилучшим интересам ребенка;

45. *настоятельно призывает* государства обеспечивать равный доступ детей, принадлежащих к коренным народам, особенно девочек, к высококачественному образованию и содействовать становлению систем образования, учитывающих культуру и традиции их общин, а также их потребности;

46. *подтверждает* право детей, принадлежащих к коренным народам, совместно с другими членами их группы изучать свою культуру, пользоваться ей и передавать ее, исповедовать свою религию или веру и исполнять ее обряды, а также пользоваться родным языком и в связи с этим рекомендует государствам-членам активно поощрять достижение целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹⁰ и ожидает проведения в 2014 году Всемирной конференции по коренным народам;

47. *призывает* все государства де-юре и де-факто защищать наследственные и имущественные права сирот, уделяя особое внимание основанной на половой принадлежности скрытой дискриминации, которая может служить помехой осуществлению этих прав;

48. *призывает также* все государства обеспечивать уважение, защиту и осуществление прав ребенка в чрезвычайных ситуациях, включая стихийные бедствия, в частности их права на питание, чистую питьевую воду и санитарные услуги, образование, экстренную медицинскую помощь, воссоединение со своими семьями, защиту и посттравматическую помощь;

Дети и отправление правосудия

49. *напоминает* об актуальности и важности международных стандартов и норм, касающихся прав человека при отправлении правосудия в отношении несовершеннолетних, включая Минимальные стандартные правила обращения с заключенными³⁹, Руководящие принципы Организации Объединенных Наций для предупреждения преступности среди несовершеннолетних⁴⁰, Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних⁴¹, Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся защиты несовершеннолетних, лишенных свободы⁴², Руководящие принципы, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей — жертв и свидетелей преступлений⁴³, и Правила Организации Объединенных Наций, касающиеся обращения с женщинами-заключенными и мер наказания для женщин-правонарушителей, не связанных с лишением свободы (Бангкокские правила)⁴⁴, и призывает все государства:

a) как можно скорее запретить де-юре и де-факто смертную казнь, пожизненное тюремное заключение без возможности освобождения, психическое и физическое насилие и любое иное оскорбительное или унижающее достоинство обращение для лиц, которым на момент совершения преступления не исполнилось 18 лет, и приглашает государства рассмотреть вопрос об отмене всех других видов пожизненного заключения за преступления, совершенные лицами, не достигшими 18 лет;

b) немедленно заменить такие приговоры и обеспечить, чтобы любой ребенок, ранее приговоренный к смертной казни или пожизненному

³⁹ *Права человека: сборник международных договоров*, том I (часть первая), *Универсальные договоры* [издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.XIV.4 (Vol. I, Part 1)], раздел J, № 34.

⁴⁰ Резолюция 45/112, приложение.

⁴¹ Резолюция 40/33, приложение.

⁴² Резолюция 45/113, приложение.

⁴³ Резолюция 2005/120 Экономического и Социального Совета, приложение.

⁴⁴ Резолюция 65/229.

заклучению без возможности освобождения, был переведен из специального тюремного учреждения, прежде всего из камеры смертников, в обычное пенитенциарное учреждение, соответствующее возрасту правонарушителя и совершенному преступлению;

50. *призывает* государства разработать и осуществить комплексную политику в области отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, направленную на защиту и удовлетворение нужд детей, привлечших к себе внимание системы правосудия, в целях содействия, в частности, осуществлению программ предупреждения преступности, применению альтернативных мер, таких как замена уголовной ответственности альтернативными видами исправительного воздействия и реституционное правосудие, и в целях обеспечения соблюдения принципа, согласно которому лишение детей свободы должно использоваться лишь в качестве крайней меры и в течение кратчайшего необходимого периода времени, а также, насколько это возможно, избегать досудебного лишения детей свободы;

51. *настоятельно призывает* государства принять специальные меры для защиты детей, привлечших к себе внимание системы правосудия, в том числе путем оказания им надлежащей юридической помощи, подготовки по вопросам отправления правосудия в отношении несовершеннолетних для судей, сотрудников полиции, прокуроров и юристов, специализирующихся на таких делах, а также других представителей, оказывающих иную необходимую помощь, таких как социальные работники, создания, в соответствующих случаях, специализированных судов; содействия всеобщей регистрации новорожденных и ведения документации по возрастным категориям и защиты права несовершеннолетних правонарушителей на поддержание контактов со своими семьями посредством переписки и свиданий, кроме случаев, когда имеются исключительные обстоятельства;

52. *призывает* все государства защищать детей, лишенных свободы, от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, обеспечивать, чтобы в случае ареста, задержания или тюремного заключения дети получали надлежащую юридическую помощь и чтобы ни один ребенок не был приговорен к принудительному труду или психическому или физическому насилию или другим оскорбительным или унижающим достоинство видам обращения и не подвергался такому труду или наказанию и не лишался доступа к услугам в области охраны здоровья и медицинского обслуживания, гигиены и обеспечения надлежащего санитарного состояния окружающей среды, доступа к открытому пространству для рекреационных целей, образования, базового обучения и профессиональной подготовки и возможности пользоваться такими услугами, и оперативно проводить расследования в связи со всеми сообщениями об актах насилия и привлекать всех виновных в совершении таких актов насилия к ответственности;

53. *настоятельно призывает* государства обеспечивать на всех этапах судебного разбирательства оказание ребенку помощи компетентным взрослым лицом, родителем или опекуном, в дополнение к адвокату ребенка, и обеспечивать соблюдение права ребенка быть заслушанным в ходе разбирательства;

54. *призывает* все государства принимать все меры, необходимые для того, чтобы на всех этапах судебного разбирательства дети-жертвы и дети, выступающие в качестве свидетелей, не страдали от повторной виктимизации;

55. *рекомендует* продолжать предпринимать региональные и межрегиональные усилия, обмениваться передовым опытом и оказывать техническую помощь в области правосудия по делам несовершеннолетних и в этой связи отмечает предложение созвать 26–30 января 2015 года в Женеве всемирный конгресс по правосудию по делам несовершеннолетних;

Дети лиц, лишенных свободы

56. *призывает* все государства обращать внимание на последствия для детей задержания и заключения в тюрьму родителей, и в частности:

a) в приоритетном порядке рассматривать возможность принятия мер, не связанных с тюремным заключением, при назначении наказания или определении досудебных мер пресечения в отношении какого-либо лица, являющегося единственным или главным попечителем ребенка, с учетом необходимости защиты общества и ребенка и тяжести совершенного преступления;

b) выявлять и поощрять передовые методы удовлетворения потребностей и обеспечения физического, эмоционального, социального и психологического развития младенцев и детей, пострадавших от того, что их родители были помещены под стражу и заключены в тюрьму;

57. *признает*, что лишение свободы родителя, вынесение смертного приговора в отношении родителя или пожизненное лишение свободы родителя имеет серьезные последствия для развития его детей, и настоятельно призывает государства в рамках их национальных усилий по защите детей оказывать таким детям помощь и поддержку, которые могут им потребоваться;

Предупреждение и искоренение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

58. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу сохраняющейся практики продажи детей, детского рабства и сексуальной эксплуатации детей в проституции и порнографии и призывает все государства:

a) эффективным образом принимать превентивные меры, предусматривать уголовную ответственность и обеспечивать уголовное преследование и наказание в отношении всех форм торговли детьми, в том числе в целях передачи детских органов ради получения прибыли, детского рабства, сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях и на дому, детской проституции и детской порнографии, с целью искоренения такой практики и в отношении использования Интернета и других информационно-коммуникационных технологий в этих целях, бороться с существованием рынка, который поощряет такую преступную практику, и принимать меры для ликвидации спроса, который служит для этого питательной средой, а также обеспечивать реализацию прав жертв на эффективную защиту и реабилитацию, предоставлять средства правовой защиты и принимать эффективные меры для предотвращения привлечения к уголовной ответственности детей, ставших жертвами эксплуатации;

b) в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами принять необходимые законодательные или иные меры и обеспечивать их выполнение в целях предотвращения распространения порнографии, в которой эксплуатируются дети, в Интернете и во всех других средствах информации, обеспечивая наличие адекватных механизмов, позволяющих сообщать о таких

материалах и удалять их, и надлежащее уголовное преследование создателей, распространителей и коллекционеров таких материалов;

c) обеспечивать судебное преследование и наказание компетентными национальными органами правонарушителей, из числа как местных жителей, так и иностранцев, либо в стране, в которой было совершено преступление, стране, гражданином или резидентом которой является правонарушитель, или стране, гражданином которой является потерпевший, либо на любом ином основании, допустимом согласно внутригосударственному законодательству, и с этой целью оказывать друг другу максимальную помощь и необходимое содействие в связи с мероприятиями по предупреждению, выявлению, расследованию или уголовному преследованию или процедурами выдачи;

d) расширять сотрудничество на всех уровнях с целью предотвращения создания и с целью ликвидации сетей торговли детьми или продажи детей и их органов, а те государства, которые еще не сделали этого, — рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, или о присоединении к нему⁸;

e) в случаях, связанных с торговлей детьми, продажей детей, детской проституцией, детской порнографией и детским секс-туризмом, эффективным образом удовлетворять потребности жертв, в том числе обеспечивать их охрану, предоставление им правовой помощи и защиты, их физическое и психологическое восстановление и их полную реинтеграцию в общество, с учетом специфических потребностей мальчиков и девочек, в том числе в рамках двустороннего и многостороннего технического сотрудничества и оказания финансовой помощи;

f) бороться с существованием рынка, который поощряет такую преступную практику в отношении детей, в том числе посредством принятия, эффективного применения и обеспечения осуществления превентивных, реабилитационных и карательных мер в отношении клиентов или лиц, которые занимаются сексуальной эксплуатацией детей или совершают над ними сексуальные надругательства;

g) уделять первоочередное внимание определению норм и стандартов, касающихся ответственности транснациональных корпораций и других коммерческих предприятий, в частности имеющих отношение к информационно-коммуникационным технологиям, и связанных с уважением прав детей, включая право на защиту от актов сексуального надругательства и сексуальной эксплуатации, особенно в виртуальном пространстве, как это предусмотрено соответствующими правовыми документами, и наметить основные меры, которые должны приниматься для их осуществления;

h) повышать информированность общественности в вопросах защиты детей от всех форм сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, привлекая к соответствующим мероприятиям семьи и общины и обеспечивая участие в них детей;

i) содействовать недопущению и искоренению практики продажи детей, детской проституции и детской порнографии на основе всеобъемлющего подхода, учитывающего способствующие этим явлениям факторы, включая низкий уровень развития, нищету, экономические диспропорции, несправед-

ливость социально-экономических структур, существование неблагополучных семей, низкий уровень образования, миграцию между городами и сельской местностью, дискриминацию по признаку пола, преступное или безответственное сексуальное поведение взрослых, детский секс-туризм, организованную преступность, вооруженные конфликты и торговлю детьми;

j) принимать меры для ликвидации спроса, который служит питательной средой для всех форм эксплуатации, ведущей к торговле людьми, включая сексуальную эксплуатацию и спрос на секс-туризм;

Дети, затрагиваемые вооруженными конфликтами

59. *самым решительным образом осуждает* все нарушения, совершаемые в отношении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и все случаи жестокого обращения с ними и в этой связи настоятельно призывает все государства и другие стороны в вооруженных конфликтах, которые в нарушение применимых норм международного права, в том числе гуманитарного права, занимаются вербовкой и использованием детей, систематически совершают убийства детей и наносят им увечья и/или насилуют детей и совершают другие акты сексуального насилия над ними, признавая, что сексуальное насилие в этих ситуациях в значительно большей степени затрагивает девочек, и периодически совершают нападения на школы и/или больницы и соответствующий персонал, а также совершают в отношении детей любые другие нарушения и подвергают их любым другим формам жестокого обращения, принять оговоренные по срокам и эффективные меры для того, чтобы положить конец таким актам;

60. *напоминает*, что, в соответствии с нормами международного гуманитарного права, неизбирательные нападения на гражданских лиц, включая детей, запрещены и что они не должны быть объектом нападений, в том числе в форме репрессий или чрезмерного применения силы, осуждает такую практику, приводящую к убийствам детей или нанесению им увечий, и требует, чтобы все стороны немедленно положили конец таким нападениям;

61. *настоятельно призывает* государства, учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, другие соответствующие международные и региональные организации и гражданское общество обращать серьезное внимание на любые нарушения и любое жестокое обращение, которым подвергаются дети в условиях вооруженных конфликтов, и обеспечивать защиту пострадавших от них детей и оказание им помощи в соответствии с нормами международного гуманитарного права, включая положения первой–четвертой Женевских конвенций⁴⁵;

62. *призывает* все государства, соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций и региональные организации обеспечивать систематический учет прав детей в рамках всех мероприятий в ситуациях вооруженных конфликтов и в постконфликтных ситуациях и надлежащую подготовку своих сотрудников и персонала по вопросам защиты детей;

63. *призывает* государства:

a) при ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, повысить

⁴⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

минимальный возраст добровольного зачисления лиц в национальные вооруженные силы сверх того, который указан в пункте 3 статьи 38 Конвенции, памятуя о том, что согласно Конвенции лица моложе 18 лет имеют право на особую защиту, а также установить гарантии, обеспечивающие, чтобы такое зачисление не было принудительным или насильственным;

b) принимать все возможные меры для обеспечения демобилизации и эффективного разоружения детей, используемых в вооруженных конфликтах, и осуществлять эффективные мероприятия для их реабилитации, физического и психологического восстановления и реинтеграции в общество, особенно с помощью образовательных мер, принимая во внимание права и особые потребности и возможности девочек, и призывает государства и региональные организации включить соответствующие обязательства в мирные соглашения;

c) обеспечить своевременное и достаточное финансирование национальных программ по разоружению, демобилизации и реинтеграции детей и усилий по расселению, реабилитации и реинтеграции всех детей, связанных с вооруженными силами и группами, включая детей, находящихся под стражей, в частности для содействия осуществлению национальных инициатив и с целью обеспечить долговременную устойчивость таких усилий, в том числе на основе применения многосекторального и основанного на участии общин подхода, охватывающего всех детей, использования семейных форм воспитания детей, как это предусмотрено также в Принципах и руководящих указаниях в отношении детей, связанных с вооруженными силами или вооруженными группировками (Парижские принципы), и мобилизации финансовых ресурсов и технической помощи по линии международного сотрудничества для осуществления программ реабилитации и реинтеграции детей;

d) принимать меры для обеспечения того, чтобы дети, находящиеся в условиях вооруженных конфликтов, пользовались всеми правами, закрепленными в соответствующих международных документах, и чтобы национальные власти при поддержке, в надлежащих случаях, со стороны международного сообщества предпринимали шаги для обеспечения доступа к основным услугам, необходимым для выживания детей, в различных областях, включая здравоохранение, питание, водоснабжение, санитарную и психосоциальное восстановление, и оказания таких услуг, обеспечения непрерывного доступа к образованию детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и рекомендует Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах продолжать привлекать внимание к судьбе таких детей и заниматься мобилизацией международной поддержки для решения их проблем;

e) защищать детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в частности от нарушений международного гуманитарного права и международно-правовых норм в области прав человека, и обеспечивать, чтобы они получали своевременную эффективную гуманитарную помощь, принимая к сведению усилия, прилагаемые с целью положить конец безнаказанности на основе привлечения к ответственности и наказания лиц, совершающих такие нарушения, и призывает международное сообщество привлекать к ответственности тех, кто виновен в этих нарушениях, используя для этого, в частности, Международный уголовный суд;

f) в приоритетном порядке принять все практически осуществимые меры в соответствии с международным гуманитарным правом и

международно-правовыми нормами в области прав человека для предупреждения вербовки и использования детей вооруженными группами, отличными от вооруженных сил государства, включая проведение политики, не допускающей такую практику, и принятие необходимых законодательных мер для запрещения такой практики и установления уголовной ответственности за нее;

g) оказывать поддержку соответствующим существующим согласованным на международном уровне механизмам, созданным для решения проблемы участия детей в вооруженных конфликтах и призванным способствовать повышению роли, ответственности и потенциала национальных правительств в этой области;

64. *призывает* все государства и соответствующие органы Организации Объединенных Наций продолжать оказывать надлежащую поддержку национальной и международной деятельности, связанной с разминированием, включая обезвреживание кассетных боеприпасов и других неразорвавшихся боеприпасов, и призывает далее государства, региональные и субрегиональные организации и неправительственные структуры сводить к минимуму последствия применения оружия взрывного действия для гражданских лиц, включая детей, и оказывать помощь пострадавшим от мин;

65. *самым решительным образом осуждает* изнасилования и другие акты сексуального насилия в отношении детей в условиях вооруженных конфликтов, выражает глубокую обеспокоенность по поводу массовых и систематических изнасилований и актов сексуального насилия в отношении детей в условиях вооруженных конфликтов, совершаемых в ряде случаев с преднамеренной целью унижить, подавить, утратить и рассредоточить и/или насильственно переместить какую-либо группу населения, призывает все государства и соответствующие органы и учреждения Организации Объединенных Наций и региональные организации рассмотреть эту проблему, а также проблему сексуальной эксплуатации детей и сексуальных надругательств над ними в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и настоятельно призывает государства принять соответствующее национальное законодательство в целях предотвращения таких преступлений и обеспечивать их тщательное расследование и судебное преследование в связи с ними;

66. *подтверждает* чрезвычайно важную роль Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Совета по правам человека в деле поощрения и защиты прав и благополучия детей, в том числе детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, отмечает растущую роль Совета Безопасности в обеспечении защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и отмечает также деятельность, осуществляемую Комиссией по миростроительству в областях, усилия в которых содействуют реализации прав детей и обеспечению их благополучия и вносят вклад в достижение этих целей;

67. *с удовлетворением отмечает* шаги, предпринятые в связи с резолюциями Совета Безопасности [1539 \(2004\)](#) от 22 апреля 2004 года, [1612 \(2005\)](#) от 26 июля 2005 года, [1882 \(2009\)](#) от 4 августа 2009 года, [1998 \(2011\)](#) от 12 июля 2011 года и [2068 \(2012\)](#) от 19 сентября 2012 года, и усилия Генерального секретаря по созданию механизма наблюдения и отчетности в отношении детей и вооруженных конфликтов в соответствии с этими резолюциями, при участии национальных правительств и соответствующих субъектов системы Организации Объединенных Наций и

гражданского общества и в сотрудничестве с ними, в том числе на страновом уровне, просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы собираемая и распространяемая механизмом наблюдения и отчетности информация была точной, объективной и поддающейся проверке, и в этой связи приветствует работу и размещение советников Организации Объединенных Наций по вопросам защиты детей в составе операций по поддержанию мира, политических миссий и миссий по миростроительству;

68. *приветствует* работу Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и признает возросший уровень активности ее канцелярии и прогресс, достигнутый со времени учреждения мандата Специального представителя;

69. *с признательностью принимает к сведению* доклад Специального представителя²⁵ и значительные успехи и достижения в деле защиты детей в условиях вооруженного конфликта на национальном и международном уровнях и подчеркивает, что поездки Специального представителя на места, проводимые с согласия соответствующих государств в условиях вооруженных конфликтов, в значительной степени способствуют выполнению ею своего мандата;

70. *напоминает*, что все стороны несут основную ответственность за защиту детей, напоминает об обязанности воздерживаться от совершения нападений на школы в нарушение норм международного гуманитарного права и принимать все возможные меры предосторожности для защиты гражданских лиц, в частности школьников, от таких нападений, и настоятельно призывает государства воздерживаться от использования школ в военных целях и обеспечивать безопасный и постоянный доступ к образованию во время конфликтов;

III

Последующая деятельность

71. *постановляет*:

a) просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад о правах ребенка, содержащий информацию о состоянии Конвенции о правах ребенка и о вопросах, затронутых в настоящей резолюции, с уделением особого внимания достигнутому прогрессу и возникшим проблемам в деле защиты детей от дискриминации и преодоления неравенства в свете двадцать пятой годовщины принятия Конвенции о правах ребенка;

b) просить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах продолжать представлять Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека доклады о работе, проведенной во исполнение ее мандата, включая информацию о ее поездках на места и о достигнутом прогрессе и нерешенных проблемах на направлении работы, касающемся положения детей и вооруженных конфликтов;

c) просить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей продолжать представлять Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека ежегодные доклады о работе, проведенной во исполнение ее мандата, включая информацию о ее поездках на места и о достигнутом прогрессе и сохраняющихся проблемах на направлении работы, касающемся насилия в отношении детей, и, в соответствии с

пунктом 48 резолюции [67/152](#) Ассамблеи, обеспечивать дальнейшее эффективное осуществление и устойчивость основных видов деятельности, предусмотренных мандатом Специального представителя;

d) просить Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии продолжать представлять Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека доклады о работе, проведенной во исполнение ее мандата, включая информацию о ее поездках на места и о достигнутом прогрессе и сохраняющихся проблемах на направлении работы, касающемся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

e) предложить Председателю Комитета по правам ребенка представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии устный доклад о работе Комитета в качестве одного из способов активизировать контакты между Ассамблеей и Комитетом;

f) продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят девятой сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав детей», сделав упор в разделе III резолюции, озаглавленной «Права ребенка», на теме «Достигнутый прогресс и возникшие проблемы в деле защиты детей от дискриминации и преодоления неравенства в свете двадцать пятой годовщины принятия Конвенции о правах ребенка».

*70-е пленарное заседание,
18 декабря 2013 года*